



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

Message du Sous-Directeur général pour la culture de l'UNESCO,

Alfredo Pérez de Armiñán,

délivré par M. Michael Millward, Représentant de l'UNESCO pour le Maghreb,

à l'occasion de la cérémonie de lancement des festivités de

« Constantine, Capitale de la culture arabe »

Constantine, 16 avril 2015

Monsieur le Premier Ministre de la République algérienne,
Madame la Ministre de la Culture de la République algérienne,
Monsieur le Ministre de l'enseignement supérieur et de la recherche
scientifique de la République algérienne,
Monsieur le Wali de Constantine,
Monsieur le Directeur général de l'ALECSO,
Excellences,
Mesdames et Messieurs,

C'est un grand plaisir pour moi de représenter l'UNESCO aujourd'hui à cette
cérémonie exceptionnelle pour célébrer « Constantine, capitale de la culture
arabe ».

Exceptionnelle, cette cérémonie l'est à plusieurs titres aux yeux de l'UNESCO.

D'abord parce que nous fêtons une des rares villes du monde qui peut se
prévaloir de près de 2500 ans de culture, un centre historique qui constitue le
creuset de huit cultures : numido-amazigh, phénicienne, romaine, byzantine,
arabe, turque, française et arabo-amazigh. Constantine trône sur son rocher
majestueusement ornée des ponts qui font sa réputation. La poésie de Qacentina
tient à son style architectonique car elle se joue des éléments naturels
suspendue aux airs, bordée d'un canyon unique au monde et grondante des
gorges mythiques du Rhumel. Elle enserme d'innombrables monuments -
mosquées, mausolées, ponts, palais ou statues attestant encore aujourd'hui d'un

passé riche et glorieux. A Constantine, chacun peut explorer un aspect singulier de cette histoire et apprécier ce qui relie les cultures entre elles, dans un dialogue universel.

Exceptionnelle, car l'initiative « capitales de la culture arabe » a été lancée en 1995 par l'ALECSO, Organisation partenaire et amie de l'UNESCO dont je salue la présence de son Directeur général, SE Monsieur Abdullah Hamed Muhareb, parmi nous aujourd'hui. L'objectif recherché par l'ALECSO, en lançant cette initiative, est de promouvoir et célébrer la culture arabe et d'encourager la coopération dans la région arabe. La manifestation s'est imposée en deux décennies comme un événement fort du calendrier culturel mondial. Sa pertinence n'a cessé de grandir, jusqu'à aujourd'hui, où le monde arabe traverse des mutations considérables. Comme vous le savez, l'UNESCO est par excellence la Maison de la Culture dans le système des Nations Unies. Ce mandat est très explicitement stipulé dans notre Acte Constitutif – en fondant l'UNESCO, les Etats membres se sont engagés à “développer et à multiplier les relations entre leurs peuples en vue de se mieux comprendre et d'acquérir une connaissance plus précise et plus vraie de leurs coutumes respectives”.

L'UNESCO mène en ce moment une campagne de sensibilisation internationale pour la protection des patrimoines menacés notamment dans la région arabe. L'Organisation en appelle à la conscience des peuples et plus particulièrement de la jeunesse, qui est démographiquement majoritaire en Algérie, pour qu'ils ne soient pas dépossédés de leur identité et qu'ils restent unis pour défendre leur patrimoine. Quand des extrémistes affirment qu'il n'y a pas de «patrimoine mondial», nous devons affirmer que nous nous réunissons tous autour du patrimoine.

Cette cérémonie est exceptionnelle aussi car les organisateurs de cette manifestation ont choisi la date du 16 avril, connue en Algérie comme la Journée de la science et du savoir en hommage au Constantinois, le Cheikh Abdelhamid Ibn Badis, figure emblématique du mouvement réformiste musulman, savant et fervent patriote.

Monsieur le Premier Ministre,

L'UNESCO est tout à fait consciente de l'intérêt que vous portez, de même que votre gouvernement et les institutions culturelles de votre pays en association avec la société civile, à la sauvegarde de votre culture. Cette manifestation est pour l'UNESCO l'occasion de saluer un état moderne dont les strates historiques témoignent d'une culture ouverte aux influences les plus diverses et ancrée dans une urbanité et des traditions qui fondent son identité.

A ce titre, Madame la Ministre de la culture, je félicite l'Algérie pour la ratification, en février dernier, de la Convention de 2005 pour la protection de la diversité des expressions culturelles qui s'articule parfaitement avec le programme de « Constantine, capitale de la culture arabe ». Son retentissement au-delà de ce rocher participera à éveiller l'attrait pour une multiplicité de formes d'art et à encourager la diversité culturelle. Car la richesse culturelle du monde, c'est sa diversité en dialogue. Chaque culture puise à ses propres racines, mais ne s'épanouit qu'au contact des autres.

L'UNESCO est fière d'œuvrer à la promotion de la culture arabe à travers ses programmes et notamment le Prix Sharjah pour la culture arabe. Créé suite à la proclamation en 1998 de Sharjah, capitale de la culture arabe, le Prix a couronné, depuis 2001, les efforts de seize personnalités réparties dans les différents continents en reconnaissance de leur contribution à la diffusion de l'art et de la culture arabe à l'extérieur du Monde arabe. C'est ainsi que M. Mustapha Chérif, philosophe et universitaire algérien a été récompensé en 2013 pour son engagement en faveur du dialogue entre les cultures et les religions.

Par ailleurs, l'UNESCO s'appuie également sur la force de la culture arabe à travers la célébration chaque année de la « Journée internationale de la langue arabe » où elle promeut les trésors de la sagesse islamique millénaire et la voix des poètes, philosophes et savants qui ont mis la puissance et les beautés de cette langue au service de l'humanité.

Monsieur le Ministre de l'enseignement supérieur,

Je salue votre soutien à la coopération universitaire internationale à travers la Chaire UNESCO en évaluation de l'enseignement supérieur établie depuis 2005 ici à Constantine, à l'Université de Mentouri.

En ce jour de célébration, rappelons que la culture a parfois besoin de la science pour la sublimer. A ce titre, «Constantine, capitale de la culture arabe » s'illustre de façon exceptionnelle en cette Année internationale de la lumière qui nous permet de rendre hommage à Al-Hasan Ibn Al-Haytham, physicien, philosophe et mathématicien iraquien du Xème siècle considéré comme le père de l'optique moderne et de la méthode scientifique.

Cette même lumière qui magnifie le patrimoine de Constantine doit nous éclairer contre l'obscurantisme des extrémistes qui vont à l'encontre de notre action pour construire la paix durable à travers une meilleure compréhension mutuelle des cultures.

Monsieur le Premier Ministre, Mme la Ministre de la Culture, M. le Ministre de l'enseignement supérieur, Monsieur le Wali de Constantine, Excellences,

Je félicite les autorités algériennes, la Municipalité de Constantine, les organisations non gouvernementales ainsi que toutes celles et ceux qui ont contribué aussi activement à préparer les manifestations qui feront de Constantine la capitale culturelle du monde arabe jusqu'à la fin de l'année et je souhaite que le projet "Constantine, capitale de la culture arabe " remporte un triomphe et contribue à promouvoir les valeurs culturelles de l'Algérie au service de la paix et du développement durable.

Je vous remercie de votre attention.